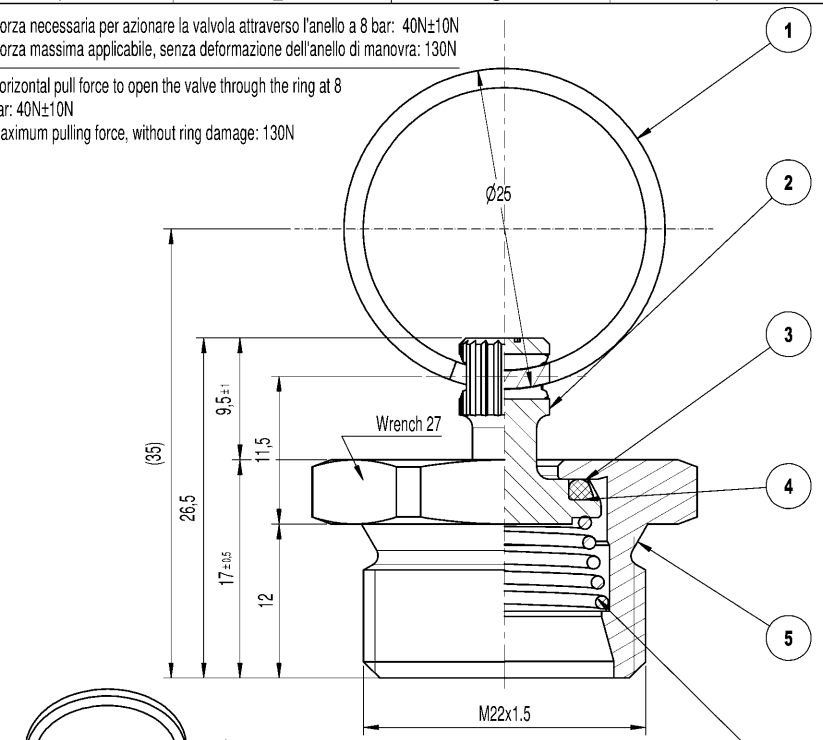
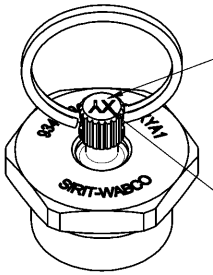
Forza necessaria per azionare la valvola attraverso l'anello a 8 bar: 40N±10N
Forza massima applicabile, senza deformazione dell'anello di manovra: 130N

Horizontal pull force to open the valve through the ring at 8 bar: 40N±10N
Maximum pulling force, without ring damage: 130N

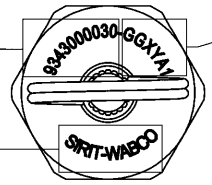




Timbro data cianfinatura perno con O-Ring secondo IVECO STD 10-0812
Marking date for caulking pin with O-Ring according IVECO STD 10-0812

X = Indica l'anno Y = Inidica il mese
X = Indicates the year Y = Indicates the month

Laser marking description



Code article
Codice articolo

Logo

GGXYA1

Giorno/Day

X = Inidica l'anno
X = Indicates the year

Y = Indica il mese
Y = Indicates the month

Apice
Apex

Codice operatore
Indication of operator

Coppia di serraggio	48 Nm + 5 Nm
Pressione di esercizio	Max 20 bar secondo SIRIT STD 12-0001
Temperatura di esercizio	Da -40°C A +80°C
Temperatura di prova	20°C; -40°C, 80°C Secondo SIRIT STD.12-0001
Pressione di prova	25 bar
Mezzo di prova	Aria

Tightening torque	48 Nm + 5 Nm
Working pressure	Max. 20 bar according to SIRIT STD 12-0001
Working Temperature	From -40°C to +80°C
Test temperature	20°C; -40°C; 80°C according to SIRIT STD.12-0001
Test pressure	25 bar
Test mean	Air

Parte n°.	Descrizione	Materiale	QTÀ
1	Anello di manovra zincato	Acciaio zincato UNI 3823 classe B	1
2	Perno (normalizzato alla temperatura di 360°C per 2 ore)	CW614 N	1
3	O-ring Ø10x2	NBR	1
4	Strato adesivo	Loctite 480	1
5	Corpo Valvola	CW614 N	1
6	Molla	AISI 302 (1.4310)	1

Part n°.	Description	Material	QTÀ
1	Pulling ring	Zinc plating steel UNI 3823 Class B	1
2	Pin (normalized at temperature of 360°C for 2 hours)	CW 614 N	1
3	O-Ring Ø10x2	NBR	1
4	Layer of glue	Loctite 480	1
5	Body	CW 614 N	1
6	Spring	AISI 302 (1.4310) Steel	1

Dimension without tolerance Din Iso 2768 Mittel		
to 6	from 6 to 30	from 30 to 120
±0.1	±0.2	±0.3

D	New type of laser marking	17/05/17		B.C.
C	Modified the pulling ring	13/01/16		B.C.
B	Added layer of glue	07/07/14		B.C.
Apice	Modifica	Data	Pos.	Firma

Rugosità generale: -	Tolleranze angolari generali : ±1°	Concentricità generale : 0.2
Criticità quota secondo IO 002	Tolleranze generali lav.: DIN ISO 2768-m	Tolleranze generale stamp.: -

Disegnato: B.C.	Data: 19/12/13	Controllato: B.C.	Data: 10/02/14	
Cod. complessivo: -	Cod. stampato: -	Scala: 3:1/2:1	Formato: A3	
Materiale:		Tratt. termico/galvanico: -		
Cliente: Wabco	Dis. cliente:	Codice Tosi:	Peso: 0,04 kg	

TOSI F.lli s.r.l.
Produzione Minuterie Metalliche
13019 VARALLO SESIA (VC)

Denominazione: Drain valve

File dwg: 934 300 003 0

Apice D

SIRIT AIR BRAKE FITTINGS RAILWAY DIVISION

Tutti i diritti sono riservati - Copyright all right reserved

Non è permesso consegnare o terzi o riprodurre questo documento, né utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza autorizzazione esplicita. Ogni infrazione costituirà un evidente abuso e comporterà il risarcimento dei danni subiti. E' fatto riserva di tutti i diritti derivanti da brevetti o modelli.

Copying of this document and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority. Offenders are liable to the payment of damages. All rights are reserved in the event of the grant of a patent or the registration of a utility model or design.

Toute Communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle constitue un abus évident et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits de propriété industrielle réservés, notamment en matière de brevets et de modèles.

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

General Specification: JED-334-1 , Size ISO 14405 LP			
Further Technical Data: Product Specification			
Doc. Code: 035	Sheet: 1	To	2 3 4
General Tolerances JED-261			

Range of Nominal Dimensions (± mm)					
Class 1)	≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400	
Fine	0.5	1.0	1.5	2.0	
Medium X	1.0	2.0	3.0	4.0	±3°
Coarse	2.0	3.5	5.0	6.5	
Topped Holes acc.					

1) Tolerance Class Applied Crossmarked

Copyright WABCO®

Date	Signature
Drawn 2017-11-21	Cwiokalski
Checked 2018-01-18	Chamot
Expert Marek	

WABCO

DRAIN VALVE

Mass	Scale	Material No.	Date of first issue: 2009-11-05		
0.04 KG	-	934 300 003 0	Doc.Code 005	Language EN	Sheet 1/1
Size A 2	CAD System CREO				

ECN-No.	Revision	Techn. Resp.	Replacement for
175896	1 x J	5080	

100mm